



# Budget 2023 (für Delegiertenversammlung vom 18. November 2022)

## Vorbemerkungen:

Das Budget 2023 wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, [BSG 170.11]), erstellt.

## Zusammenfassung der Informationen

Die Darstellung ist gemäss dem Vorjahresbudget erstellt worden. Der HRM2-Kontenplan für den Gemeindeverband entspricht den kantonalen Anforderungen.

Der Nettoaufwand zulasten der Verbandsgemeinden von CHF 1'957'975 Ertragskonto 4612.01 - ist höher als im Vorjahr. Mit der Anpassung des Kostenteilers Betriebskosten im Bereich der Lantal, kommen die neuen Prozentanteile zum 2. Mal in diesem Budget 2023 zur Anwendung. Die Aufwendungen für den «werterhaltenden Unterhalt» können wiederum der Spezialfinanzierung Werterhalt entnommen werden. Da wir in drei entsprechenden Konten werterhaltenden Unterhalt mit einem Totalbetrag von CHF 346'300 aufweisen, können wir nebst den Abschreibungen diesen Betrag entnehmen und somit die Erfolgsrechnung entlasten.

Die weiteren Abweichungen werden in der Begründungstabelle der „Budgetabweichungen zum Vorjahr“ noch detaillierter dargestellt und liegen diesem Bericht bei.

Inhaltsverzeichnis	Seite von	Seite bis
Vorbericht Budget 2023 mit Erläuterungen	1	2
Budget Erfolgsrechnung 2023 mit Einzelkonto	3	3
Budget-Begründungen 2023	4	4
Budgetaufteilung auf die Verbandsgemeinden nach Kostenverteiler	5	5
Budget Investitionsrechnung 2023	6	6
Nachweis Einlage in die Spezialfinanzierung SFWE pro 2023	7	7

### Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Vorstand belastet einzelne Investitionen bis zum Betrag von CHF 25'000.00 (*maximal bis zur Aktivierungsgrenze gemäss Art. 79a GV*) der Erfolgsrechnung. Er verfolgt dabei eine konstante Praxis.

Für das kommende Budgetjahr sind für die Kanalerweiterung Grossdietwil/Altbüron Investitionen resp. Vorprojektierungskredit von CHF 100'000.00 geplant.

Das vorliegende Budget wurde an der Vorstandssitzung vom 22. September 2022 zu Händen der Abgeordnetenversammlung verabschiedet und genehmigt.

### Antrag des Vorstandes

Genehmigung Budget 2023 bestehend aus:

	Aufwand	Ertrag
<b>Abwasserentsorgung</b>	CHF 2'379'275	CHF 2'379'275

**Gemeindebeiträge der Verbandsgemeinden CHF 1'957'975**

Der Abgeordnetenversammlung wird beantragt, das Budget zu genehmigen.

ARA-Verband Region Murg

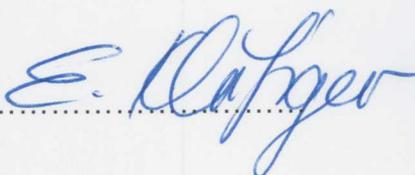
Marco Caneri  
Verbandspräsident

Iris Bill  
Verbandssekretärin

Esther Kläfiger-Furter  
Finanzverwalterin

.....

.....

.....  


Murgenthal, 22. September 2022/EK

Erfolgsrechnung (nach Dienstbereichen)	Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'312'525</b>	<b>2'312'525</b>	<b>2'087'280.73</b>	<b>2'087'280.73</b>
<b>7201 Abwasserentsorgung</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'379'275</b>	<b>2'312'525</b>	<b>2'312'525</b>	<b>2'087'280.73</b>	<b>2'087'280.73</b>
3000.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder	25'000		25'000		22'842.20	
3010.01 Löhne Betriebs- und Verwaltungspersonal	350'000		350'000		343'465.75	
3050.01 AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	29'000		28'500		29'029.95	
3050.02 AG-Beiträge an Pensionskassen	40'000		42'000		37'974.70	
3050.03 AG-Beiträge an Unfall- und Krankenversicherung	11'000		10'000		9'583.45	
3100.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'500		2'500		2'658.45	
3101.01 Betriebs- und Unterhaltsmaterial	52'000		50'000		59'917.87	
3101.02 Phosphatfällung, Hilfs- u. Reinigungschemikalien	56'000		56'000		59'444.60	
3111.00 Anschaffungen Apparate, Maschinen, Geräte, Werkzeuge und Fahrzeuge	12'000		10'000		15'094.50	
3120.00 Wasser, Elektrizität, Heizmaterial	145'000		110'000		91'076.04	
3130.01 Porti/Bankgebühren	500		500		506.08	
3130.02 Telefon, Pikettalarm	9'500		9'500		7'657.45	
3130.03 Mitgliederbeiträge (VSA etc.)	1'000		1'000		990.00	
3130.04 Schlamm-, Schutt- und Kehrriechtabfuhr	130'000		130'000		128'643.15	
3132.01 Honorare Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	55'000		18'000		13'059.40	
3134.00 Sachversicherungsprämien/Steuern	38'000		43'000		36'363.75	
3143.00 Unterhalt Leitungsnetz/Regenbecken	120'000		165'000		56'325.10	
3144.00 Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Anlagen	165'000		145'000		78'263.05	
3151.00 Unterhalt, Geräte, Mobiliar, Maschinen	56'000		57'000		36'514.12	
3151.01 Unterhalt Fahrzeuge	1'500		1'500		3'258.85	
3153.00 Informatik-Unterhalt, PLS Wartungsprogr.	25'000		15'000		17'402.15	
3170.01 Spesenentschädigungen/Kurse	8'500		8'000		5'411.12	
3320.3 Planmässige Abschreibungen neues VV	5'300		4'550		5'276.00	
3400.01 Passivzinsen laufende Verbindlichkeiten	0		0		0.00	
3510.10 Einlage in SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert	841'475		841'475		841'475.00	
3630.01 Abgabe Mikroverunreinigung	130'000		124'000		124'128.00	
3631.01 Abgabe Abwasserfonds	70'000		65'000		60'920.00	
4240.00 Erlös aus Benützungsgebühren und Dienstleistungen		4'500		4'000		4'484.50
4260.01 Diverse Rückerst. (Pronovo)		68'000		65'000		83'174.87
4400.01 Zinsen flüssige Mittel		2'500		0		0.00
4510.10 Entnahme SF Werterhalt, Wiederbeschaffungswert		346'300		371'550		176'378.27
4612.01 Gemeindebeiträge Verbandsgemeinden		1'957'975		1'871'975		1'823'243.09
<b>Total Aufwand</b>	<b>2'379'275</b>		<b>2'312'525</b>		<b>2'087'280.73</b>	
<b>Total Ertrag</b>		<b>2'379'275</b>		<b>2'312'525</b>		<b>2'087'280.73</b>

# ARA Region Murg Budget- Begründungen 2023



Konto Nr.	Text	Begründung
7201.3120.00	Wasser, Elektrizität, Heizkosten	Höhere Energiekosten
7201.3132.01	Honorare, Gutachter, Fachexperten	Fremdwassermessungen, Audit ARA Verfahrenstechnik (Standortbestimmung)
7201.3143.00	Unterhalt Leitungsnetz, Regenbecken	Kanalspülung Teilabschnitt 5, Umsetzung ARA -Verbandsleitungen verifizieren, vermessen Kostenbeteiligung Umlegung Ara Verbandsleitung Melchnau, Ersatz ARA-Schächte
7201.3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude, Anlagen	Liftrevision, Ersatz Uv Netzwerke, Profibus (6stk) Erneuerung ARA Beleuchtung, Ersatz Niveaumessungen Rechenanlage
7201.3151.00	Unterhalt Gräte, Mobiliar, Maschinen	Ersatz Gasmessung FT1, Ersatz Gasdruckerhöhungsgebläse, Revision, Ersatz RGWAP Revision Biologiegebläse Nr1 & 2
7201.3153.00	Unterhalt IT, PLS, Wartungsprogramm	Update IPS Wartungs- Betriebsprotokoll, Dashboard, Update Chestonag Prozessleitsystem (PLS)
7201.4400.01	Zinsen flüssige Mittel	Festgeldanlage kurzfristig

**Kostenverteiler Budget 2023**

Verbandsgemeinden			TOTAL
	Betriebs - Kosten <b>1'116'500</b> 57.02%	Einlage SF WE <b>841'475</b> 42.98%	<b>1'957'975</b> 100.00%
Murgenthal	227'778 20.401%	145'554 17.297%	<b>373'332</b> 19.07%
Wynau	94'087 8.427%	93'553 11.118%	<b>187'640</b> 9.58%
Roggwil	352'635 31.584%	212'481 25.251%	<b>565'116</b> 28.86%
Obersteckholz/Langenthal	1'642 0.147%	3'484 0.414%	<b>5'126</b> 0.26%
Untersteckholz/Langenthal	12'249 1.097%	11'943 1.419%	<b>24'192</b> 1.24%
Melchnau	130'375 11.677%	127'644 15.169%	<b>258'019</b> 13.18%
Busswil	11'858 1.062%	11'196 1.331%	<b>23'055</b> 1.18%
Reisiswil	11'925 1.068%	11'943 1.419%	<b>23'868</b> 1.22%
Pfaffnau/St. Urban	122'615 10.982%	100'270 11.916%	<b>222'885</b> 11.38%
Altbüron	72'518 6.495%	44'786 5.322%	<b>117'303</b> 5.99%
Grossdietwil	48'625 4.355%	50'505 6.002%	<b>99'130</b> 5.06%
Fischbach	30'191 2.704%	28'116 3.341%	<b>58'307</b> 2.98%
<b>Totale</b>	<b>1'116'500</b>	<b>841'475</b>	<b><u>1'957'975</u></b>
<b>Aufteilung nach Kanton:</b>			
Total Kanton Bern		55.540	<b>1'087'018</b>
Total Kanton Luzern		25.450	<b>497'625</b>
Total Kanton Aargau		19.010	<b>373'332</b>
<b>Gesamttotal</b>		<b>100</b>	<b><u>1'957'975</u></b>

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Budget 2023		Budget 2022		Rechnung 2021	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7	Umweltschutz und Raumordnung	100'000	0	0	0	39'329.45	0.00
7201	Abwasserentsorgung	100'000	0	0	0	39'329.45	0.00
5032.03	Kanalsan. Teilabschn. 1 VS 20.9.18/200'000	0		0		39'329.45	
5032.04	Kanalerweiterung Grossdietwil/Altbüron	100'000		0		0.00	
9	Finanzen und Steuern	0	100'000	0	0	0.00	39'329.45
9990	Abschluss	0	100'000	0	0	0.00	39'329.45
6900.20	Aktivierete Ausgaben SF Abwasserbeseitigung		100'000		0		39'329.45
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>100'000</b>		<b>0</b>		<b>39'329.45</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>		<b>100'000</b>		<b>0</b>		<b>39'329.45</b>

# Wiederbeschaffungswert, Werterhaltungskosten und Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt für die kommunalen Abwasseranlagen und gegebenenfalls den Gemeindeanteil an den regionalen Anlagen <sup>1</sup>

Rechnungsjahr: 2023

Gemeinde: ARA-Verband Region Murg

Kontaktperson: Esther Kläfiger-Furter

Telefon: 062 918 20 50

E-Mail: esther.klaefiger@aramurg.

Aktualisierungsjahr:

2017

AWA

Datengrundlagen Gemeinde  Anlagenbuchhaltung

AWA

2017

Datengrundlagen Verband  Anlagenbuchhaltung

2019

## 1. Gemeindeanlagen

	① Wieder- beschaffungswert in Fr.	② Nutzungsdauer in Jahren	③ Erneuerungsrate in % (100/②)	④ Werterhaltungskosten in Fr./a (①*③)	⑤ Einlage- satz <sup>2</sup> %	⑥ Einlage in die Spezialfinanzierung in Fr./a (④*⑤)
1.1 Kanalisationen	30'931'000	80	1.25%	386'638	60%	231'983
1.2 Spezialbauwerke	6'541'000	50	2.00%	130'820	60%	78'492
1.3 Abwasserreinigungsanlagen	29'500'000	33	3.00%	885'000	60%	531'000
<b>Total 1 (1.1 - 1.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>66'972'000</b>			<b>1'402'458</b>	<b>60%</b>	<b>841'475</b>

## 2. Gemeindeanteil an regionalen Anlagen <sup>3</sup>

2.1 Kanalisationen		80	1.25%	-		-
2.2 Spezialbauwerke		50	2.00%	-		-
2.3 Abwasserreinigungsanlagen		33	3.00%	-		-
<b>Total 2 (2.1 - 2.3) bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>-</b>			<b>-</b>		<b>-</b>

<b>Total 1 + 2 bzw. mittlerer Einlagesatz (Spalte ⑤)</b>	<b>66'972'000</b>			<b>1'402'458</b>	<b>60%</b>	<b>841'475</b>
--	-------------------	--	--	------------------	------------	----------------

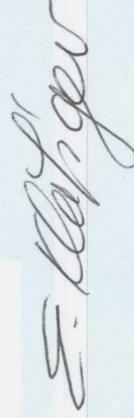
⑦ Stand Verwaltungsvermögen						Höchstens Fr. 200 / EW <sup>4</sup>
⑧ oder Stand Spezialfinanzierung Werterhalt						EW <sup>5</sup>

Bemerkungen:

Datum:

05. Sep 22

Unterschrift:



<sup>1</sup> Diese Blatt ist Bestandteil der Jahresrechnung. Eine Kopie senden Sie bitte an das AWA: [ae.awa@bve.be.ch](mailto:ae.awa@bve.be.ch)

<sup>2</sup> Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der SF Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt.

<sup>3</sup> Daten des Teils 2 nur dann angeben, wenn der Verband die Einlage in die Spezialfinanzierung nicht selber vornimmt. (Anteil gemäss Kostenverteiler Verband).

<sup>4</sup> Gemäss Artikel 32, Absatz 4 KGV ist die Einlage in die Spezialfinanzierung auf jährlich Fr. 200 (Gemeinde und Region) pro Einwohnerwert beschränkt.

<sup>5</sup> Einwohnerwert (EW): Gemäss Artikel 36g KGV.